



Informativni list u svrhu podnošenja zahtjeva za vizu za spajanja maloljetne djece sa roditeljima

U svrhu podnošenja zahtjeva potrebno je priložiti sljedeću dokumentaciju:

- **Pasoš koji** važi najmanje 10 mjeseci (i 2 fotokopije).
- 2 potpuno popunjena i potpisana zahtjeva za vizu uključujući i pouku.
- 2 aktuelne **biometrijske fotografije**.
- Taksa za obradu zahtjeva u visini od **75,00 KM**.

Dodatno je potrebno priložiti sljedeće (u originalu i 2 fotokopije):

- **Međunarodni rodni list.**
- **Aktuelna prijava boravka** roditelja koji već živi u Njemačkoj, ukoliko dijete treba da se doseli u Njemačku bez drugog roditelja (prijava boravka ne smije biti starija od šest mjeseci).
- Ukoliko je relevantno: **dokaz o isključivom starateljstvu nad djetetom**, npr. na osnovu presude o starateljstvu nad djetetom sa **Apostille pečatom**, te **prevodom na njemački jezik** (po potrebi smrtni list drugog roditelja).
- **Kopija boravišne dozvole i kopija pasoša** roditelja koji živi u Njemačkoj, a kod roditelja koji ima njemačko državljanstvo kopija pasoša ili lične karte.
- Kod **djece starije od 16 godina**: svjedočanstva zadnja dva razreda sa prevodom i jezički certifikat na nivou C1.
- Ukoliko je relevantno: **presudu o usvajanju djeteta sa Apostille pečatom**, te **prevodom na njemački jezik**.
- **Presuda o priznanju i utvrđivanju izvršenja** nadležnog njemačkog suda za starateljstvo prema Zakonu o izvršenju usvajanja.

Molimo da obratite pažnju na sljedeće:

Djeca moraju prilikom podnošenja zahtjeva doći u pratnji bar jednog roditelja. Onaj roditelj, kod kojeg dijete **neće** živjeti, mora dati saglasnost za preseljenje djeteta u Njemačku u pismenoj formi. Ova **saglasnost** mora biti **ovjerena od strane notara i imati Apostille pečat**. Dodatno je potreban i ovjeren **prevod** saglasnosti na njemački jezik.

Ambasada može uzeti u obzir samo certifikate priznatih ponuđača. Certifikati na dan podnošenja zahtjeva za vizu ne smiju biti stariji od godinu dana. Molimo da prije podnošenja zahtjeva za vizu obavezno obratite pažnju na zasebni informativni list „Dokaz o poznavanju njemačkog jezika u viznom postupku za izdavanje vize“. U istom ćete naći sve informacije u vezi jezičkih certifikata.

Podnosioci zahtjeva su prema čl. 82 stav 1 Zakona o boravku obavezni da sarađuju u postupku podnošenja zahtjeva. Molimo da obratite pažnju na to da će samo zahtjevi za vizu s potpunom dokumentacijom, i to kako je navedeno u ovom informativnom listu, biti obrađeni. Zahtjevi s nepotpunom dokumentacijom će biti odbijeni. Produženje roka za naknadno dostavljanje dokumentacije u principu više neće biti moguće. U pojedinačnom slučaju može biti naknadno tražena dodatna dokumentacija.

Adresa: Skenderija 3 71000 Sarajevo	Predaja pasoša prilikom podizanja vize: Mo-Do: 09:00 bis 11:00 Uhr	Telefon: +387 (0)33565380 E-Mail: visastelle@sarj.diplo.de
--	--	---



Merkblatt zur Beantragung einer Aufenthaltserlaubnis: Nachzug minderjähriger Kinder

Zur Antragstellung erforderliche Unterlagen:

- **Reisepass**, der noch mindestens 10 Monate gültig ist (und 2 Kopien).
- 2 vollständig ausgefüllte und unterschiedene **Antragsformulare inkl. Belehrung**.
- 2 aktuelle **biometrische Fotos**.
- die Bearbeitungsgebühr in Höhe von **75,00 KM** (bei Nachzug zum ausländischen Elternteil).

Zusätzlich müssen vorgelegt werden (im Original und 2 Kopien):

- **Internationale Geburtsurkunde**.
- Kopie der **aktuellen Meldebescheinigung** des in Deutschland lebenden Elternteils, sofern das Kind ohne den anderen Elternteil übersiedeln soll (nicht älter als 6 Monate).
- Falls einschlägig: **Nachweis des alleinigen Sorgerechts**, z.B. über ein Sorgerechtsurteil mit **Apostille** und **deutscher Übersetzung** (ggf. Sterbeurkunde des anderen Elternteils).
- **Kopie des Aufenthaltstitels und Passkopie** des in Deutschland lebenden Elternteils, bei deutschen Elternteil Kopie vom Reisepass oder Personalausweis.
- Bei **Kindern über 16 Jahren**: Schulzeugnisse der letzten beiden Jahre mit Übersetzung sowie ein Sprachzertifikat auf Niveau C1.
- Falls einschlägig: **Adoptionsurteil** mit **Apostille** und **deutscher Übersetzung**.
- **Anerkennungs- und Wirkungsfeststellungsurteil** des zuständigen deutschen Vormundschaftsgerichts nach dem Adoptionswirkungsgesetz.

Bitte beachten Sie:

Kinder müssen bei der Antragstellung von mindestens einem Elternteil begleitet werden. Der Elternteil, bei dem das Kind nicht leben wird, muss seine Zustimmung zur Übersiedlung des Kindes nach Deutschland in schriftlicher Form geben. Die **Zustimmung** muss **von einem Notar beurkundet** und mit einer **Apostille** versehen werden. Zusätzlich ist die Vorlage einer beglaubigten **Übersetzung** dieser Zustimmung in die deutsche Sprache erforderlich.

Die Botschaft kann nur Sprachzertifikate anerkannter Anbieter berücksichtigen. Die Zertifikate dürfen am Tag der Antragstellung nicht älter als ein Jahr sein. Bitte beachten Sie vor Antragstellung unbedingt das separate Merkblatt „Nachweis von Sprachkenntnissen im Visumverfahren“. Dort finden Sie alle Vorgaben in Bezug auf Sprachzertifikate.

Antragsteller sind gem. § 82 Abs. 1 AufenthG zur Mitarbeit im Visumverfahren verpflichtet.

Es werden nur Visumanträge mit vollständigen, in diesem Merkblatt aufgeführten, Antragsunterlagen bearbeitet. Visumanträge mit unvollständigen Unterlagen werden abgelehnt. Fristverlängerungen zur Nachreichung von fehlenden Unterlagen können grundsätzlich nicht mehr gewährt werden. Im Einzelfall können weitere Unterlagen nachgefordert werden.

Adresse:	Passabgabe bei Visumerteilung:	Telefon:
Skenderija 3 71000 Sarajewo	Mo-Do: 09:00 bis 11:00 Uhr	+387 (0)33565380 E-Mail: visastelle@sarj.diplo.de